

《伊利華報》祝
各位讀者狗年快樂!

汪! 汪!



旺! 旺!

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行 ●

第五十四期 Vol.54, 2006年01月31日發行 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies/School

Barbizon

Children ages 4 up,
Pre-teens 8 to 12
Teens - Adults 13-25
Motion Picture Fashion
Music Videos
No experience necessary
Call now for Date and
Time for Audition
CHILDREN NEEDED!
Children ages 4 years to
12 years
Needed for Runway, Print
Work,
TV Commercials and
Movies!

一顆新星從這裏誕生

ADD: 750 West Resource Drive Suite 200
Brooklyn Heights
Off Brookpark Road near 1-480 & 1-77
TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

獻出友愛之心 救救亞洲長青公寓

長青公寓一直是克里夫蘭亞裔社區的驕傲,可是現有經費祇夠支付到二月底,過時沒有現金付款就會停電斷水而被迫關門。除非我們同心協力,共申援手幫她渡過難關。

經過克市華裔老人協會的多年奔走向政府的 HUD 申請到經費,終於在 1998 年建成的長青公寓共有 43 個單位,現在住有 45 位亞裔老人。從 1998 年起,HUD 一直按月支付住民的補助款,但由於國會的預算問題,2005 年 9 月以來我們就一直沒再收到任何經費,現在 HUD 已經欠我們居民房租補助款 12 萬多元。從 2005 年 9 月起,我們首先挪用公寓的維修費用預備金,用完之後公寓經理志願借用 \$25,000 管理費來支付水電煤氣等日常開銷,最近克市華裔老人協會又支援 \$25,000,預計可以用到今年二月底。

我們請求政界領袖幫助,他們說預算已經通過,補助款應該很快就會到位,可是至今還沒來。我們試著向銀行貸款,卻因為沒有抵押品而行不通。我們向 HUD 再三查問補助款何時可以下來,卻是一直沒有確實答覆。現在我們祇有懇求亞裔同胞善心捐款,來維持公寓的正常運作以免停電斷水而被迫關門。

根據公寓經理說,整棟公寓的運作費用每月約需 \$25,000,假如能夠募到十萬元捐款,就可以支用今年六月底,到時應該已經收到 HUD 的補助款。根據熟悉聯邦經費運作的經驗,一旦發生延遲,其效應就會延續,明年這個時候照樣是青黃不接,還是需要一筆現金來應急,這次要能捐到十萬元,就當作居民補助款的預備金,可以每年循環使用而一勞永逸。

費時五年多和依靠社區的大力支援才建成這棟亞洲長青公寓,曾是全俄亥俄州唯一的亞裔老人公寓,如今面臨被迫關門的危機.....



當初費時五年多和社區的大力支援才建成這棟亞洲長青公寓,當年是全俄亥俄州唯一的亞裔老人公寓,如今面臨被迫關門的危機,我們應該同心協力發揮助人的美德,捐款幫她

渡過難關。所有捐款都可以扣稅,捐款請寄 Cleveland Chinese Senior Citizens Association 3843 Payne Avenue, Box B Cleveland, Ohio 44114

我們在此先感謝您們的善心支持,若有問題請電詢 Jason Lin, 號碼 216-323-9887 發信人: 亞洲長青公寓主席 Jim Lim 克市華裔老人協會主席 Henry Luu

瑞雪紛飛 歡聲笑語 劉碧偉大使千裏迢迢慰問僑胞 總領館春節招待會獲圓滿成功



美中科技協會給劉碧偉大使贈送匾牌,以表達華人对劉大使的情意



劉碧偉大使祝大家新年旺旺旺



劉碧偉大使和克里夫蘭華人代表合影

本文撰稿:何劍 攝影:浦瑛

【本報哥倫布消息】2006 年 1 月 18 日,久未降雪的美國中西部俄亥俄州首府哥倫布市一大早就飄飄揚揚降起了雪花。在瑞雪紛飛中,中華人民共和國駐紐約總領館大使級總領事劉碧偉攜夫人方淳,在教育參贊艾芳林,領事傅威娜,蘭和平,馮玉慧,賀長中,翻譯胡毅的陪同下,千里迢迢,來到哥城慰問生活在美國中西部的僑胞,並于當晚 7:00 至 9:30,在哥城新花大飯店舉辦新春招待會,給僑胞們拜早年。

美國中西部地處大湖區,位于中西部的俄亥俄州是紐約總領館轄區內八個州中最遠的一個,距紐約 500 多英里,車程在十小時以上。由於距領館太遠,生活在中西部的僑胞們對紐約總領館每年舉辦的春節招待會只能望洋興嘆,可聞而不可及。此次,劉碧偉大使借赴俄州會見俄州州長、議長及向俄州州立大學贈送 1500 冊圖書之便,決定移師俄州,提前在哥城舉辦紐約總領館春節招待會,邀請了哥城及周邊城市克利夫蘭,辛辛那提,德頓, Athens, 以及靠近俄州的賓州匹茲堡市各界僑胞 180 餘人參加。(下接 P15)

中國留學生葉思勤車禍身亡 社團組織幫助募捐料理後事

(本報記者 鮑仁君)2006 年 1 月 17 日晚上 8 點 15 分,葉思勤在前往費城的路上發生車禍,不幸罹難,年僅 42 歲。

葉思勤 1964 年 2 月出生於廣州,1994 年 12 月來美。2005 年畢業于 Case Western Reserve University 藥學院。事故發生在賓州 Altoona 境內,當時葉思勤駕駛一輛 2002 年的 Saturn, 沿 80 號高速開往費城。由於大雨引起路面濕滑,葉的車不慎撞到了防護欄,另一輛汽車從後面追尾,擦到了葉車的側面,隨即兩人停到路邊,下車交換保險信息。據負責該案調查的警察講,由於該地緊急停車道非常狹窄,二人當時站在了路中間,這時一輛帶有拖斗的大卡車從後面疾馳而來,另一人閃身躲開,葉思勤躲閃不及,當即被卡車撞倒在地,然後被送往醫院,在醫院被證實死亡。(下接 P2)

葉思勤不幸車禍罹難

克里夫蘭停車罰款付款計劃

夫蘭亦收到停車罰單,如果您不小心在克裏

接受: VISA, MASTER 卡

如果未付停車罰款達到 \$300 或更多,您可適用最新付款計劃。請致電詢問詳情。

付款計劃辦法: ★ 簽約 ★ 交 1/3 未付罰款 ★ 牌照重新生效 ★ 按月付款

客戶服務電話: 216-664-4744 服務時間: 8:00am-4:00pm

請上網: www.clevelandparkingtickets.com

EARLE B. TURNER, CLERK
CLEVELAND MUNICIPAL COURT